123 — — — 85

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM… DU CA…

Province: Ontario — District No. 123 Rainy River — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 47 — (In / dans) Gull Bay Indian Reserve No 34 (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: R S McKenzie (Enumerator. / Recenseur.) — June 1st 1911

1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR CHARGE OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE... / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE...			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						RACE. / RACE.
Dwelling House. / Dwelling.	Family, household or lodging. / Famille, ménage ou logement.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne de la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or registered number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du numéro pour le cadastre. Rue et No, si en cité, ville ou village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relation to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration if not born in Canada. / Année de l'immigration si né hors du Canada.	Year of naturalization if foreign-born. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer, or other than of chief occupation or trade, if any. / Employé, ou emploi autre que l'emploi principal ou métier, s'il y a lieu.	Employer. / Employeur.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant pour son propre compte.	Months spent in wage-earning employments during the year. / Mois employés à un salaire durant l'année.	Weeks employed in 1910 in occupation or trade, if any. / Semaines employées en 1910 dans l'emploi ou métier, s'il y a lieu.	Weeks employed in 1911 in occupation or trade, if any. / Semaines employées en 1911 dans l'emploi ou métier, s'il y a lieu.	Hours of working time per week in principal occupation. / Heures de travail par semaine dans l'emploi principal.	Hours of working time per week in other occupation, if any. / Heures de travail par semaine dans un autre emploi, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from all occupations or trade. / Total des gains en 1910 de tous emplois ou métiers.	Total earnings in 1911 from all occupations or trade. / Total des gains en 1911 de tous emplois ou métiers.	Rate of earnings per hour. / Taux du salaire par heure.	Trade or calling at which last taught. / Métier ou profession dans lequel instruit en dernier lieu.	Insurance in force at date. / Assurance en vigueur à date.	Insurance on accounts. / Assurance sur comptes.	Insurance on annuities. / Assurance sur rentes.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English or French. / Peut parler français ou anglais.	Race. / Race.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
79	79	Wesweter comes	Reserve	M	Head	M	July	1849	62	Ontario			Ojibbeway	Canadian	Religious	Labourer	Hunter			1.0																				
		Letting woman comes with	"	D	Wife	M	May	1849	57	"			"	"	"		Nil																						
80	80	Mais bee kee gish	Reserve	M	Head	M	Aug.	1863	47	"			"	"	"	Hunter	Hunter			1.0																				
		Annie wash kesick	"	D	Wife	M	Jan	1864	47	"			"	"	"	Home	Nil																						
		Kanis kotaweet	"	D	daughter	S	Feb	1892	19	"			"	"	"	"	Nil																						
81	81	Ne wa wa te to	Reserve	M	Head	W	Mar	1834	77	"			"	"	"		Nil																						
82	82	Nai ta mas kwuk wing	Reserve	F	Head	W	Jan	1839	72	"			"	"	"		Nil																						
83	83	Na ta wa quatan	Reserve	F	Head	M	Oct	1863	52	"			"	"	"		Nil																						
6	6	Sage quen abe	Reserve	M	Head	W	Feb	1874	37	"			"	"	"		Nil																						
84	84	Nah ah gun wa pe	"	F	daughter	S	Jan	1903	8	"			"	"	"		Nil																						
85	85	Oge ma we kay	Reserve	F	Head	W	Sept	1863	47	"			"	"	"		Nil																						
86	86	Ash ka bay wish	Reserve	F	Head	W	Mar	1845	66	"			"	"	"		Nil																						
87	87	Kagna che Kind	Reserve	M	Head	S	May	1897	13	"			"	"	"	Hunter				1.0																				
14																																						
15																																						
16																																						
17																																						
18																																						
19																																						
20																																						
21																																						
22																																						
23																																						
24																																						
25																																						
26																																						
27																																						
28																																						
29																																						
30																																						
31																																						
32																																						
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						

10